



Entrée en vigueur en République tchèque de l'Arrangement administratif relatif à la reconnaissance des livrets de service

Communication du Secrétariat de l'Arrangement

Par courrier joint daté du 28 juillet 2011, le Ministère tchèque du transport a notifié au Secrétariat de l'Arrangement que les conditions suspensives posées à l'égard de l'Administration tchèque pour l'entrée en vigueur de l'Arrangement avaient été levées.

En conséquence, l'arrangement administratif est en vigueur en République tchèque et le livret de service tchèque est valable sur les voies d'eau de l'ensemble des Etats dont relèvent les administrations contractantes excepté la Hongrie, depuis le 1^{er} juillet 2011.

Inkrafttreten in der Tschechischen Republik der Verwaltungsvereinbarung über die gegenseitige Anerkennung der Schifferdienstbücher

Mitteilung des Sekretariats der Vereinbarung

Mit dem beigefügten Schreiben vom 28. Juli 2011 hat das Verkehrsministerium der Tschechischen Republik dem Sekretariat der Vereinbarung mitgeteilt, dass die in der Vereinbarung festgelegten aufschiebenden Bedingungen für die Anerkennung des tschechischen Schifferdienstbuches aufgehoben worden seien.

Damit ist die Verwaltungsvereinbarung in der Tschechischen Republik in Kraft getreten und das tschechische Schifferdienstbuch ist seit dem 1. Juli 2011 mit Ausnahme Ungarns auf den Wasserstraßen aller Staaten der Vertragsverwaltungen gültig.

**Inwerkingtreding in de Tsjechische Republiek van de Administratieve
Overeenstemming over de Samenwerking voor de Wederzijdse Erkenning van
Dienstboekjes**

Mededeling van het secretariaat van de Overeenkomst

Het Tsjechische ministerie van Vervoer heeft het secretariaat van de Administratieve Overeenstemming in het hier bijgevoegde schrijven van 28 juli 2011 laten weten dat de opschortende voorwaarden in de Administratieve Overeenstemming met betrekking tot de inwerkingtreding van de genoemde overeenstemming zijn ingetrokken.

Dientengevolge is de administratieve overeenstemming nu in de Tsjechische Republiek van kracht geworden en is het Tsjechische dienstboekje vanaf 1 juli 2011 geldig op alle waterwegen van de staten die bij deze overeenkomst betrokken zijn, met uitzondering op die van Hongarije.

**Entry in force in the Czech Republic of the Administrative Arrangement on the mutual
recognition of service record books**

Communication by the Secretariat of the Arrangement

With the attached letter dated 28 July 2011, the Ministry of Transport of the Czech Republic has notified the Secretariat of the Arrangement that the suspensive conditions laid down by the Administrative Arrangement for recognition of the Czech service record book have been lifted.

As a result, the Arrangement is in force in the Czech Republic and the Czech service record book is valid on waterways located on the territory of all contracting Administrations' States except Hungary since 1 July 2011.